Aquatec® Ocean VIP / VIP XL / Dual VIP

EN **Shower and Toilet Commode**
User Manual 3

DE **Dusch- und Toilettenstuhl**
Gebrauchsanweisung. 27

FR **Chaise roulante pour douche/toilettes**
Manuel d'utilisation 51

NL **Douche- en toiletrolstoel**
Gebruiksaanwijzing 75

IT **Carrozzina da doccia e da toilette**
Manuale d'uso. 99

ES **Silla de ducha y WC**
Manual del usuario. 123

PT **Cadeira Sanitária de Chuveiro e Sanita**
Manual de utilização 147

CE

This manual MUST be given to the user of the product.
BEFORE using this product, read this manual and save for future reference.

AQUATEC®

INVACARE®

Yes, you can.®

© 2013 Invacare® Corporation
All rights reserved. Republication, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Invacare. Trademarks are identified by ™ and ® . All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.

Sommaire

Ce manuel DOIT être remis à l'utilisateur du produit. Lire ce manuel AVANT d'utiliser ce produit, et le conserver en cas de besoin.

1 Généralités 52
1.1 Généralités 52
1.2 Symboles 52
1.3 Garantie 52
1.4 Utilisation conforme 52
1.5 Durée de vie 53

2 Sécurité 54
2.1 Informations de sécurité 54
2.2 Autocollants et symboles figurant sur le produit 55

3 Composants et fonction 57
3.1 Vue d'ensemble 57

4 Réglages (Mise en service) 58
4.1 Informations de sécurité 58
4.2 Assemblage de la chaise roulante pour douche/toilettes 58

5 Utilisation 63
5.1 Informations de sécurité 63
5.2 Utilisation de la chaise roulante pour douche/toilettes 64

6 Transport 67
6.1 Informations de sécurité 67

7 Maintenance 68
7.1 Informations de sécurité 68
7.2 Nettoyage et désinfection 68
7.3 Remplacement des roulettes 69

8 Après l'utilisation 70
8.1 Entreposage 70
8.2 Réutilisation 70
8.3 Élimination 70

9 Résolution de problèmes 71
9.1 Identification et résolution des pannes 71

10 Caractéristiques techniques 72
10.1 Dimensions et poids 72
10.2 Matériaux 73

1 Généralités

1.1 Généralités

Le présent manuel d'utilisation comprend des informations et des remarques sur l'utilisation correcte et en toute sécurité de la chaise roulante pour douche/toilettes.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant de vous servir du produit. Veuillez respecter toutes les remarques, en particulier les informations de sécurité et agir en conséquence.

Les lettres de référence (Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ, etc.) figurant dans les instructions d'utilisation se réfèrent toujours à la figure précédente.

1.2 Symboles

Symboles figurant dans le présent manuel d'utilisation

Dans le présent manuel d'utilisation, les avertissements sont repérés par des symboles. Le titre à côté du symbole d'avertissement indique la gravité du danger.

AVERTISSEMENT
Indique une situation dangereuse qui pourrait provoquer des blessures graves, voire la mort si elle n'est pas évitée.

ATTENTION
Indique une situation dangereuse qui pourrait provoquer de légères blessures si elle n'est pas évitée.

IMPORTANT
Indique une situation dangereuse qui pourrait provoquer des dommages si elle n'est pas évitée.

Conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et sans souci.

CE

Ce produit est conforme à la directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration de conformité CE.

1.3 Garantie

Nous fournissons une garantie fabricant pour le produit, conformément à nos conditions générales de vente en vigueur dans les différents pays. Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées qu'au fournisseur auprès duquel l'appareil a été obtenu.

Qualité

La qualité revêt une importance capitale pour notre société ; tous les procédés sont basés sur les normes ISO 9001 et ISO 13485.

Le présent produit porte le label CE, en conformité avec la Directive relative aux dispositifs médicaux 93/42/CEE Classe 1.

Le produit répond aux exigences de la norme DIN EN 12182 (Aides techniques pour personnes handicapées - Exigences générales et méthodes d'essai).

Pour obtenir de plus amples informations, veuillez contacter Invacare dans votre pays (adresses figurant au dos du présent manuel).

1.4 Utilisation conforme

La chaise roulante pour douche/toilettes est destinée uniquement à aider les patients à se doucher, à aller aux toilettes ou à être transférés dans un environnement en intérieur. Toute autre utilisation est interdite.

Vous pouvez utiliser le produit comme une chaise percée en le plaçant au-dessus de toilettes standards ou en le combinant à un support de chaise percée (en option).

Température d'utilisation : de 5 à 40 °C.

1.5 Durée de vie

La durée de vie de ces produits est de cinq ans lorsqu'ils sont utilisés dans le strict respect de l'utilisation conforme stipulée dans le présent document ainsi que des instructions d'entretien et de maintenance. La durée de vie peut être supérieure si le produit est entretenu avec soin et à condition que les progrès techniques et scientifiques n'entraînent pas de restrictions techniques. La durée de vie peut aussi être considérablement écourtée par une utilisation extrême ou inadaptée. La durée de vie estimée ne constitue pas une garantie supplémentaire sur ces produits.

2 Sécurité

2.1 Informations de sécurité

AVERTISSEMENT !
– N'utilisez pas ce produit ou tout autre équipement disponible en option sans avoir lu et compris entièrement les présentes instructions et toute autre documentation d'instructions supplémentaire, telle que les manuels d'utilisation, les manuels d'entretien ou fiches d'instructions fournis avec ce produit ou l'équipement en option. Les manuels des produits Invacare sont disponibles sur Internet ou auprès de votre revendeur local (les adresses sont indiquées au dos du présent manuel).
– Si vous ne comprenez pas les avertissements, mises en garde ou instructions, veuillez contacter un professionnel des soins de santé, un revendeur ou un technicien avant d'essayer d'utiliser cet équipement, sous peine de dommages ou de blessures.

AVERTISSEMENT !
Risque de blessure
– Ne vous mettez pas debout sur le produit.
– Ne l'utilisez pas comme escabeau.
– Ne l'utilisez en extérieur.

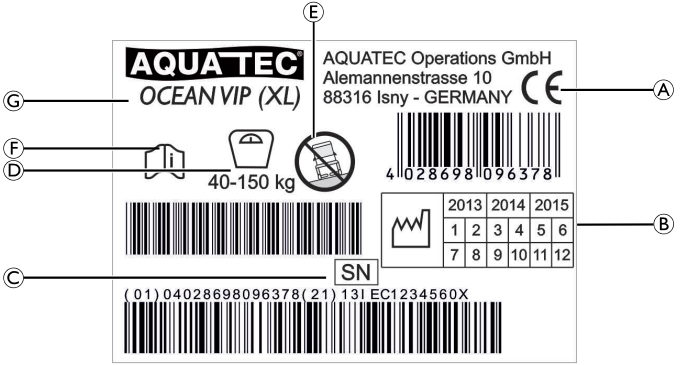
AVERTISSEMENT !
Risque de blessure
– N'utilisez pas le produit s'il est défectueux.
– En cas de dysfonctionnement, contactez immédiatement votre revendeur.
– Ne procédez à aucunes modifications ni altérations non autorisées du produit.
– Employez uniquement des accessoires conçus pour ce produit.

IMPORTANT !
Les informations figurant dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.
– Vérifiez que les pièces sont toutes exemptes de dommages dus au transport et testez-les avant utilisation.

2.2 Autocollants et symboles figurant sur le produit

Autocollant d'identification

L'autocollant d'identification fournit des informations importantes :

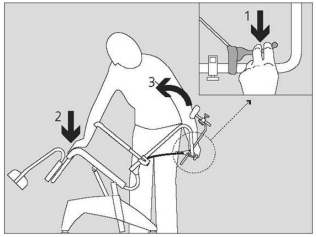
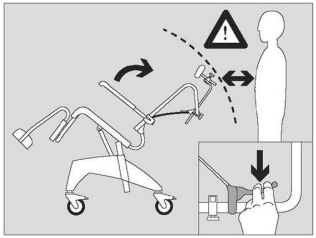


Ⓐ	Marque de conformité
Ⓑ	Période de production
Ⓒ	Numéro de série
Ⓓ	Charge utile
Ⓔ	Remarque (utilisation uniquement sur des surfaces planes)
Ⓕ	Remarque (consultez la documentation jointe)
Ⓖ	Désignation de l'appareil

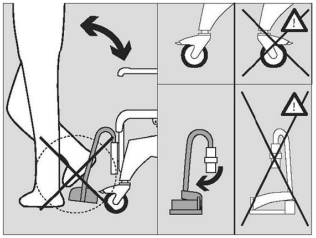
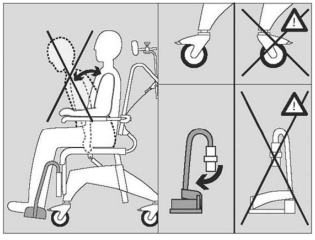
L'autocollant d'identification est fixé à l'intérieur de la section latérale droite.

Autocollants figurant sur le produit

Les autocollants suivants sont fixés au dos de l'appuie-tête :

Autocollant	Description
	Utilisation correcte lors du basculement du châssis de la chaise avec le dossier, ® 5.2 Utilisation de la chaise roulante pour douche/toilettes, page 64.
	**ATTENTION !** Risque de coup Vous risquez de vous taper contre le dossier au moment de retirer la poignée amovible. - Veillez à avoir un espace suffisant entre vous et le dossier au moment de basculer le châssis de la chaise avec le dossier.

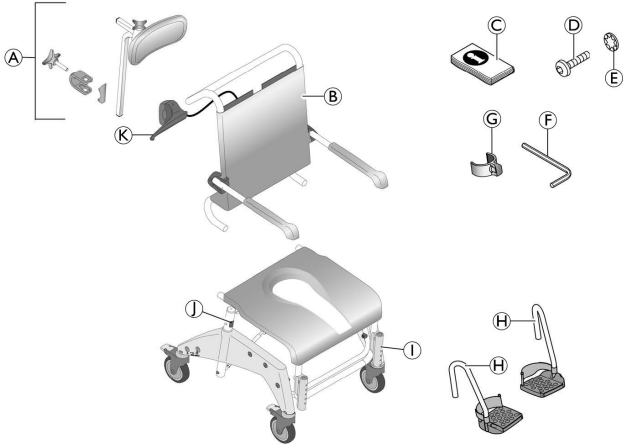
Les autocollants suivants sont fixés sur les sections latérales :

Autocollant	Description
	**AVERTISSEMENT !** Risque de renversement - Ne marchez pas sur le repose-pied au moment de monter ou de descendre de la chaise roulante pour douche/toilettes. - Poussez les repose-pieds sur les côtés ou repliez les palettes repose-pied avant de monter ou de descendre de la chaise roulante pour douche/toilettes. - Avant de vous asseoir ou de vous mettre debout, tournez les roulettes de manière à ce que le blocage soit orienté vers l'avant.
	**AVERTISSEMENT !** Risque de renversement - Ne vous penchez pas trop en avant lorsque vous êtes assis dans la chaise roulante pour douche/toilettes. - Fixez les dispositifs anti-bascule avant.

3 Composants et fonction

3.1 Vue d'ensemble

Les composants suivants sont fournis à la livraison :



Ⓐ	Appuie-tête
Ⓑ	Dossier avec toile et accoudoirs
Ⓒ	Manuel d'utilisation (sous pochette en plastique)
Ⓓ	Vis (4 x) du dossier
Ⓔ	Rondelle élastique (4 x) pour dossier
Ⓕ	Clé Allen
Ⓖ	Clip (2 x) pour repose-pieds (sous pochette en plastique)
Ⓗ	Repose-pieds avec sangles talonnières (2 x)
Ⓘ	Châssis de la chaise roulante avec plaque d'assise et sections latérales avec roulettes
Ⓙ	Clip (2 x) de réglage en hauteur (insérés de l'intérieur)
Ⓚ	Poignée amovible

4 Réglages (Mise en service)

4.1 Informations de sécurité

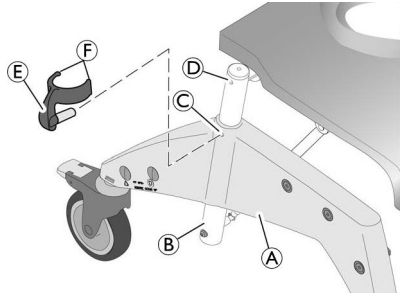
AVERTISSEMENT !
– Vérifiez les pièces afin de vous assurer de l'absence de dommages causés pendant le transport avant toute mise en service. Le cas échéant, contactez votre revendeur.
– Pendant l'assemblage, assurez-vous que les pièces sont positionnées correctement l'une par rapport à l'autre.

Cette section explique comment assembler le produit.

Le produit se démonte dans l'ordre inverse.

4.2 Assemblage de la chaise roulante pour douche/toilettes

Fixation du tube du châssis de la chaise pour le réglage en hauteur



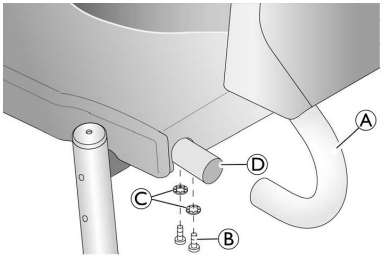
1. Sortez les deux clips Ⓔ de réglage en hauteur de l'intérieur Ⓓ du châssis de la chaise Ⓐ et insérez-les dans la section latérale Ⓒ par l'extérieur jusqu'à ce que les deux languettes Ⓕ encerclent le tube du châssis de la chaise Ⓑ.

Réglage de la hauteur d'assise

AVERTISSEMENT !
– Réglez impérativement la hauteur d'assise en fonction de l'utilisateur. En règle générale, la hauteur d'assise est réglée correctement lorsque l'utilisateur est assis sur la chaise pour douche/toilettes et que ses deux pieds touchent le sol.
– La hauteur d'assise doit être réglée simultanément des deux côtés. Une seconde personne est requise pour aider à procéder aux ajustements.
– Ne réglez pas la hauteur d'assise de la chaise lorsqu'une personne y est assise.

1. Levez légèrement la chaise percée au niveau du châssis de la chaise.
2. Retirez les deux clips Ⓔ.
3. Sortez le châssis de chaise de la section latérale Ⓐ ou enfoncez-le.
4. Alignez les encoches du clip Ⓒ sur la section latérale avec l'orifice situé sur le châssis de la chaise Ⓓ.
5. Enfoncez les deux clips de l'extérieur dans la section latérale jusqu'à ce que les deux languettes Ⓕ encerclent le tube du châssis de la chaise Ⓑ.

Fixation du dossier



1. Enfoncez les quatre leviers au pied rouges des roulettes pour bloquer celles-ci.

IMPORTANT !
– Veillez à ce que les accoudoirs soient orientés vers l'avant quand ils sont relevés.

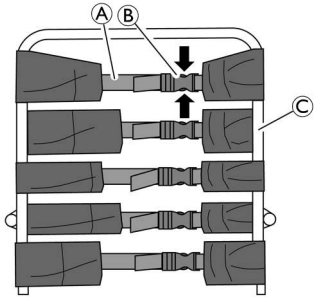
2. Poussez le dossier Ⓐ par l'arrière dans la broche du châssis de chaise Ⓓ jusqu'à ce que le col du dossier soit en contact avec le tube du châssis de chaise.

IMPORTANT !
– Serrez les vis à l'aide de la clé Allen fournie. Le couple est de 5 Nm.
– Contrôlez régulièrement que les vis sont bien fixées.

3. Fixez le dossier à gauche et à droite à l'aide des deux vis Ⓑ de chaque côté et des rondelles élastiques Ⓒ.

Ajustement de la toile du dossier

Il est possible de régler la tension du dossier selon ses besoins.



AVERTISSEMENT !
– Veillez à ce qu'au moins trois sangles soient toujours passées à travers le châssis de dossier (à l'extérieur) et à ce que les verrouillages des sangles soient fermés.

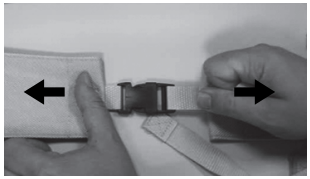
Pour fixer des accessoires, il est possible d'ouvrir le second verrouillage de la sangle par le haut et de faire passer la toile de dossier par le châssis du dossier de l'intérieur au point Ⓒ.

Serrage :

1. Resserrez les sangles Ⓐ de la toile de dossier.

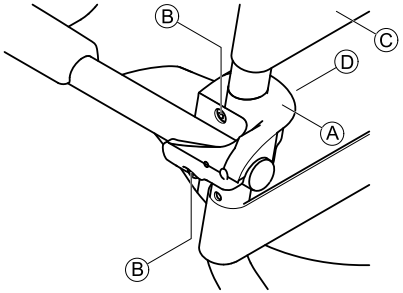
Desserrage :

1. Ouvrez les boucles Ⓑ en comprimant les languettes de fixation (flèches).
2. Repoussez légèrement les sangles à travers la boucle.
3. Fermez les boucles des sangles.
4. Resserrez délicatement les sangles.



AVERTISSEMENT !
Risque de blessures dues à des boucles de sangles endommagées sur le dossier !
Vérifiez que les boucles de sangles du dossier sont solidement fixées à chaque maintenance ou reconditionnement du produit.
– Vérifiez la fixation solide de tous les clips en fermant les boucles et en tirant sur leurs extrémités.
– Remplacez le dossier/les boucles de sangles du dossier si une boucle s'ouvre sous la force exercée.

Réglage de la hauteur des accoudoirs



IMPORTANT !
– Réglez la hauteur des accoudoirs en fonction de l'utilisateur.
– Changez la hauteur des accoudoirs uniformément des deux côtés.
– Réglez la hauteur de l'accoudoir gauche et droit exactement de la même manière.

1. Sur la toile de dossier, ouvrez la boucle de la sangle qui passe à l'intérieur du châssis de dossier.
2. Toujours sur la toile de dossier, ouvrez la boucle de la sangle Ⓒ qui passe au-dessus de l'accoudoir.
3. Faites passer cette sangle à l'intérieur du châssis de dossier et refermez-la.

Les écrous sont insérés dans la fixation sans être serrés et peuvent donc tomber.

4. Dévissez les vis Ⓑ de la bride de l'accoudoir Ⓐ à l'aide de la clé Allen fournie.
5. Retirez la fixation Ⓓ avec les écrous de l'intérieur du châssis de dossier.
6. Retirez la bride du dossier Ⓐ avec l'accoudoir et déplacez-la vers le haut.

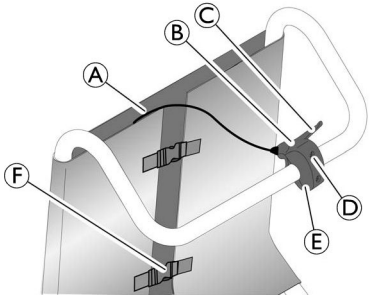
Le trou plus petit sert à maintenir la fixation.

7. Insérez les vis dans la bride d'accoudoir et guidez-les à travers les orifices du châssis de dossier.
8. Si nécessaire, remettez les écrous dans la fixation.
9. Placez la fixation sur le châssis de dossier de manière à ce que son attache s'enclenche dans le petit trou.

10. Vissez les vis dans les écrous et serrez-les.
11. Faites passer la sangle de la toile de dossier toujours ouverte à l'extérieur du châssis de dossier, fermez et serrez toutes les sangles.

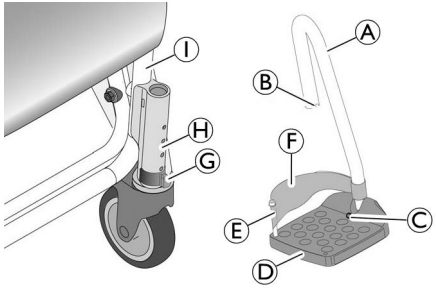
IMPORTANT !
Les accoudoirs s'abaissent selon la même procédure.
– Lorsque vous effectuez le réglage à la position inférieure, la sangle située sous l'accoudoir doit être ouverte et passée à l'intérieur du châssis de dossier.

Fixation de la poignée amovible



1. Dévissez les deux vis à tête cylindrique fendue en croix Ⓓ de la poignée amovible Ⓑ et retirez la partie inférieure de la fixation Ⓔ.
2. Guidez la poignée amovible avec le fil métallique Ⓐ permettant d'activer les ressorts pneumatiques vers le haut à travers l'espace entre la toile de dossier et les verrouillages de sangles Ⓕ.
3. Placez la poignée amovible avec la partie supérieure de la fixation sur la poignée du dossier de sorte que le levier Ⓒ soit dirigé vers la droite.
4. Fixez la poignée amovible au châssis à tubes à l'aide de la partie inférieure de la fixation et des deux vis à tête cylindrique fendue en croix. Serrez légèrement les vis.
5. Alignez la poignée amovible comme indiqué sur la figure ci-dessus.
6. Serrez les deux vis à tête cylindrique fendue en croix.

Fixation des repose-pieds



1. Poussez le repose-pied Ⓐ, avec la palette repose-pied Ⓓ vers l'intérieur, dans le guide Ⓗ du châssis de chaise Ⓘ jusqu'à ce que la rainure Ⓑ s'engage dans la broche du clip Ⓖ. Le repose-pied ne peut plus pivoter sur les côtés.

La procédure de montage est identique pour les repose-pieds droit et gauche.

Réglage de la hauteur des repose-pieds

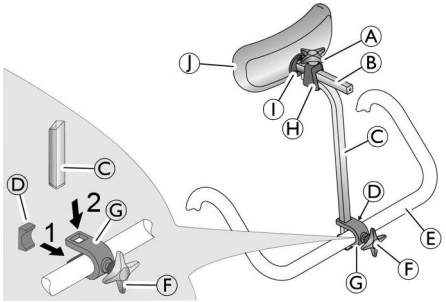
1. Relevez légèrement le repose-pied Ⓐ.
2. Retirez le clip Ⓖ et placez-le dans la position souhaitée. Ressortez légèrement le repose-pied si nécessaire.
3. Enfoncez le repose-pied jusqu'à ce que la rainure Ⓑ s'engage dans la broche du clip.
4. Réglez l'autre repose-pied à la même hauteur, comme décrit.

Réglage de l'inclinaison des palettes repose-pied

IMPORTANT !
– L'inclinaison des palettes repose-pied peut être réglée de façon variable et progressivement.
– Veillez à régler la palette repose-pied droite et gauche de la même manière.

1. Desserrez la vis Allen Ⓒ de la palette repose-pieds à l'aide d'une clé Allen de 4.
2. Tournez la palette repose-pieds Ⓓ à la position voulue.
3. Resserrez la vis Allen.

Fixation de l'appuie-tête



1. Utilisez la molette cannelée Ⓕ pour insérer la vis légèrement dans la bride Ⓖ.
2. Poussez la bride avec la vis par l'arrière sur la poignée du dossier Ⓔ de telle sorte que la vis s'engage dans l'orifice de la poignée du dossier.
3. Insérez la plaque Ⓓ par l'avant dans la bride de telle sorte que les deux languettes de la plaque soient dirigées l'une en bas et l'autre en haut et que le côté incurvé de la plaque soit en contact avec la poignée du dossier.

IMPORTANT !
– Lors de l'insertion de la fixation, veillez à ce que le côté incurvé de la plaque repose entièrement sur la poignée du dossier.

4. Poussez la poignée de maintien Ⓒ par le haut dans les encoches de la bride.
5. Utilisez la molette cannelée pour serrer la vis jusqu'à ce que la poignée de maintien soit fixée.
6. Poussez le coussin Ⓙ et le support de coussin Ⓑ sur le support de la poignée de maintien Ⓗ.
7. Utilisez la molette cannelée Ⓐ pour serrer la vis supérieure jusqu'à ce que le support de coussin soit fixé.

Pour ajuster l'appuie-tête en fonction de l'utilisateur, il est possible de monter la poignée de maintien avec sa partie incurvée dirigée vers l'avant ou l'arrière.

Le coussin de l'appuie-tête Ⓙ peut être retiré et remplacé par des coussins de forme différente (en option). Pour le retirer, desserrez les boulons de fixation Ⓘ.

5 Utilisation

5.1 Informations de sécurité

AVERTISSEMENT !
– Utilisez la chaise roulante pour douche/toilettes uniquement sur une surface plane et en intérieur.
– Respectez les spécifications figurant sur l'autocollant d'identification. Ne surchargez pas la chaise roulante pour douche/toilettes.
– Respectez les consignes de sécurité figurant sur les autocollants apposés au dos de l'appuie-tête et sur les sections latérales. 2.2 Autocollants et symboles figurant sur le produit, page 55.
– Ne placez pas de poids excessif sur la chaise roulante pour douche/toilettes.
– Avant chaque utilisation, procédez toujours à un examen visuel du produit afin de vous assurer de l'absence de dommages externes.

AVERTISSEMENT !
Risque de glissement et de déplacement
– Avant d'utiliser la chaise roulante, assurez-vous qu'elle est solidement fixée au châssis.
– Verrouillez les quatre roulettes à l'aide des leviers au pied rouges avant de vous asseoir sur la chaise ou de vous y relever, ainsi qu'en position d'arrêt.

AVERTISSEMENT !
Risque de basculement
– Basculez les repose-pieds sur le côté ou repliez les palettes repose-pied avant de vous asseoir ou de vous mettre debout.
– Tournez les roulettes de manière à ce que le blocage soit orienté vers l'avant, avant de vous asseoir ou de vous mettre debout.
– Ne vous mettez jamais debout sur les repose-pieds.
– Déplacez l'utilisateur sur la chaise roulante uniquement lorsque le châssis de la chaise et le dossier sont fixés en position droite.
– Ne démontez en aucun cas les ressorts pneumatiques.

AVERTISSEMENT !
Risque de basculement vers l'avant !
– Des dispositif anti-bascule avant (réf. 1535936) sont disponibles pour empêcher que la chaise de douche ne bascule vers l'avant.

ATTENTION !
Risque de coincement dû au mécanisme de basculement
– Au moment de basculer le châssis de la chaise, assurez-vous que les bras de l'utilisateur sont placés sur les accoudoirs.

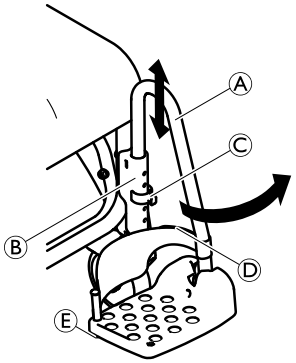
IMPORTANT !
Risque de rupture de l'appuie-tête
– Dirigez ou poussez la chaise pour douche/toilettes uniquement avec la poignée située sur le dossier, jamais avec l'appuie-tête.

5.2 Utilisation de la chaise roulante pour douche/toilettes

Basculement des accoudoirs

ATTENTION !
Risque de se coincer les doigts dans le mécanisme de pliage
– N'insérez pas les doigts dans le joint articulé au moment de relever ou d'abaisser les accoudoirs.
– Ne placez pas les doigts entre l'accoudoir et le dossier au moment de replier les accoudoirs.
– Veillez à ne coincer aucune pièce.

Basculement des repose-pieds



Position d'entrée/position de sortie :

1. Tirez légèrement vers le haut le repose-pied Ⓐ dans le guide Ⓑ jusqu'à ce que la rainure ne soit plus engagée dans la broche du clip Ⓒ.
2. Basculez le repose-pied sur le côté.

Position de conduite :

ATTENTION !
Risque d'accident en cas de desserrage du repose-pied
– Fixez que les repose-pieds sont en position de conduite.

1. Faites pivoter le repose-pied Ⓐ vers l'intérieur.
2. Poussez le repose-pied vers le bas jusqu'à ce que la rainure s'engage dans la broche du clip Ⓒ.

Retrait/fixation de la sangle talonnière

1. Ouvrez la bande Velcro® Ⓓ de la sangle talonnière.
2. Retirez la vis Ⓔ de la face inférieure de la palette repose-pied.
3. Retirez la sangle talonnière de l'ergot en plastique flexible.

Fixez la sangle en procédant dans l'ordre inverse des étapes décrites ci-dessus.

IMPORTANT !
– Lors de l'installation, assurez-vous que la bande Velcro® de la sangle talonnière est orientée vers l'arrière.

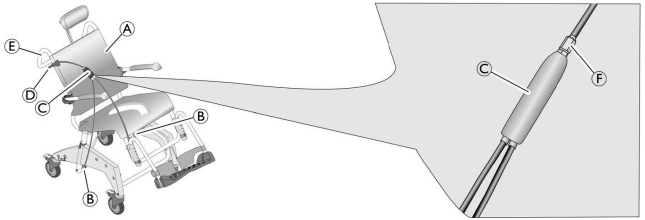
Basculement du châssis de la chaise avec le dossier

IMPORTANT !

– Utilisez uniquement la poignée amovible et basculez le châssis de la chaise avec le dossier uniquement si l'utilisateur est assis sur la chaise percée.
– Au moment de basculer le châssis de la chaise avec le dossier, tirez le dossier en arrière ou en avant à l'aide de la poignée.
– Ne portez jamais la main dans la zone située entre le châssis de la chaise avec le dossier et le châssis à tubes avant entre les sections latérales lors du basculement.
– Ne déplacez pas la chaise lorsque le châssis avec le dossier est basculé.

Basculement vers l'avant/l'arrière

Le châssis de la chaise peut être basculée avec le dossier d'env. 35° en arrière.



1. Tirez sur la poignée amovible Ⓓ et maintenez-la dans cette position. Le distributeur Ⓒ sert à déverrouiller le blocage des ressorts pneumatiques Ⓑ.
2. Poussez le châssis de la chaise Ⓐ, avec le dossier, en arrière ou en avant au niveau de la poignée du dossier Ⓔ. Les ressorts pneumatiques Ⓑ s'allongent ou se rétractent.
3. Relâchez la poignée amovible. Le châssis de la chaise est fixé selon l'inclinaison actuellement réglée.

Basculement vers l'avant en l'absence d'un utilisateur

1. Placez-vous près de la chaise.
2. Tirez d'une main sur la poignée amovible et restez dans cette position.
3. Enfoncez le châssis de la chaise avec le dossier vers le bas en appuyant sur le centre de l'assise de l'autre main.
4. Relâchez la poignée amovible une fois que le châssis de chaise avec le dossier est basculé en avant. Le châssis de la chaise est maintenant fixé dans cette position.

Retrait/fixation de la plaque d'assise

Retrait :

1. Tirez la plaque d'assise vers le haut des deux côtés.

Fixation :

ATTENTION !
Risque de se coincer les doigts !
– Ne placez pas les doigts entre l'assise et le châssis de la chaise au moment d'enfoncer la plaque d'assise.

1. Placez la plaque d'assise sur le châssis de la chaise avec la découpe orientée vers l'avant.
2. Poussez la plaque d'assise en arrière aussi loin que possible.
3. Avec votre main à plat, enfoncez la plaque d'assise sur les côtés, puis à l'avant et à l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le châssis de la chaise.

Blocage du dispositif de verrouillage en position

Le dispositif de verrouillage en position se bloque uniquement si la roue est dirigée vers l'avant.

1. Bloquez le dispositif de verrouillage au niveau de la roulette à l'aide de la pédale bleue. La roulette est bloquée en position avant.

6 Transport

6.1 Informations de sécurité

Il est possible, en vue du transport, de désassembler le produit pour obtenir les composants fournis à la livraison, ® 3.1 Vue d'ensemble, page 57.

1. Désassemblez le produit, ® 4.2 Assemblage de la chaise roulante pour douche/toilettes, page 58 en procédant dans le sens inverse des étapes d'assemblage.

IMPORTANT !
Risque de détérioration du produit
– Transportez le produit dans un endroit sec à une température comprise entre 0 et 40 °C, une pression atmosphérique de 795 à 1060 hPa et une humidité comprise entre 30 et 75 %.
– N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil.

7 Maintenance

7.1 Informations de sécurité

Aucune maintenance du produit n'est nécessaire si les consignes de sécurité et de nettoyage indiquées ci-dessus sont respectées.

AVERTISSEMENT !
– Vérifiez régulièrement le produit afin de vous assurer de l'absence de détériorations, de la solidité de son assemblage et de la bonne fixation des vis.

AVERTISSEMENT !
L'hygiène est cruciale concernant les toilettes.
– Nettoyez la chaise roulante pour douche/toilettes à intervalles réguliers et gardez-la propre.

Il est possible de désinfecter ce produit. Choisissez le désinfectant conformément aux consignes d'entretien Aquatec® . Celles-ci sont disponibles sur demande auprès d'Aquatec® , les coordonnées figurent au dos du présent manuel d'utilisation.

7.2 Nettoyage et désinfection

Ce produit peut être nettoyé et désinfecté au moyen de produits disponibles dans le commerce.

IMPORTANT !
L'hygiène est cruciale dans la zone sensible qu'est la salle de bains.
– Gardez le produit propre à tout moment et lavez-le régulièrement.

1. Désinfectez le produit en essuyant toutes les surfaces généralement accessibles avec un désinfectant (si possible, après l'avoir démonté).

IMPORTANT !
Tous les désinfectants et produits de nettoyage utilisés doivent être efficaces, compatibles ensemble et protéger les surfaces qu'ils sont censés nettoyer. Pour de plus amples informations sur la décontamination dans des environnements médicaux, veuillez vous reporter aux directives du National Institute for Clinical Excellence relatives à la prévention des infections www.nice.org.uk/CG002 et à votre réglementation locale de prévention des infections.
– Nettoyez le produit à la main.
– Procédez au nettoyage sans produit abrasif.

Nettoyage dans un environnement domestique

IMPORTANT !
Risque de détérioration du produit
– Ne démontez pas les supports destinés aux accessoires.

1. Retirez les éventuels accessoires montés.
2. Sortez les repose-pieds des guides.
3. Retirez la plaque d'assise et la toile de dossier.
4. Retirez les sections latérales.

5. Réinsérez immédiatement les clips dans le châssis de la chaise pour ne pas les égarer.
6. Lavez les différentes pièces à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse et avec des produits nettoyants et désinfectants disponibles dans le commerce.
7. Rincez les pièces à l'eau chaude.
8. Essuyez les pièces avec un chiffon.
9. Réassemblez le produit, 4.2 Assemblage de la chaise roulante pour douche/toilettes, page 58.

Nettoyage dans un environnement clinique

En plus du nettoyage décrit ci-dessus, nettoyez le produit après la sortie de chaque patient, à la fin d'une période d'utilisation ou une fois par mois au minimum (au premier des deux termes atteint) dans l'autoclave à 85 °C pendant 3 minutes.

ATTENTION !
Risque de brûlure de la peau
– Après le nettoyage, laissez le produit refroidir dans l'autoclave.

7.3 Remplacement des roulettes

AVERTISSEMENT !
Risque d'accident en cas de fixation incorrecte des roulettes.
– Les roulettes doivent être remplacées par un revendeur spécialisé.

8 Après l'utilisation

8.1 Entreposage

AVERTISSEMENT !
Risque de détérioration du produit
– Entreposez le produit dans un endroit sec, à des températures situées entre 0 °C et 40 °C, à une pression atmosphérique comprise entre 860 et 1060 hPa, et une humidité située entre 30 et 75 %.
– N'entreposez pas le produit près d'une source de chaleur.
– N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil.

8.2 Réutilisation

Le produit peut être réutilisé. Le nombre d'utilisations dépend de la fréquence et du mode d'utilisation. Avant la réutilisation, nettoyez et désinfectez soigneusement le produit (® 7.2 Nettoyage et désinfection, page 68), contrôlez les fonctions de sécurité et réactivez-les si nécessaire.

8.3 Élimination

L'élimination et le recyclage des appareils usagés et de l'emballage doivent être conformes à la législation en vigueur.

Veuillez vous adresser au fabricant pour obtenir les détails concernant l'élimination correcte et intégrale du produit.

9 Résolution de problèmes

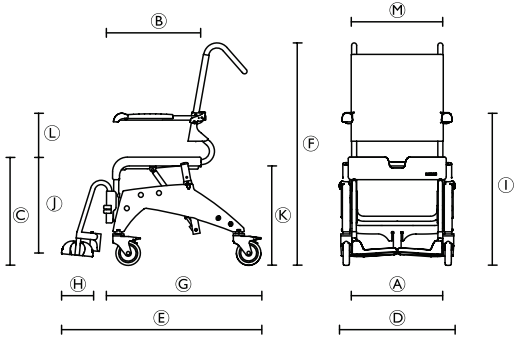
9.1 Identification et résolution des pannes

Le tableau suivant fournit des informations sur les dysfonctionnements et leurs causes possibles. Si les instructions fournies ne suffisent pas pour remédier au problème, veuillez contacter directement votre revendeur spécialisé.

Dysfonctionnement	Cause possible	Solution
Difficulté à régler la hauteur d'assise	Saletés entre le châssis de la chaise et la section latérale	Désassemblez le produit pour obtenir les composants fournis à la livraison et nettoyez-les méticuleusement
Il est difficile, voire impossible de tourner les roulettes	Saletés entre la fourche et la jante	Nettoyez soigneusement les roulettes
Difficulté à pousser les repose-pieds sur le côté	Dépôts dans les guides	Déposez les repose-pieds et nettoyez-les méticuleusement
Impossible de basculer le châssis de la chaise avec le dossier	Écrou desserré sur le distributeur	Serrez l'écrou
	Le pneu est abîmé	Contactez votre revendeur spécialisé

10 Caractéristiques techniques

10.1 Dimensions et poids



Modèle	Ocean VIP	Ocean VIP XL	Ocean Dual VIP
Dimensions [mm] et poids [kg]			
Ⓐ	500		
Ⓑ	450		
Ⓒ	510 – 610		
Ⓓ	595	625	625
Ⓔ	106		
Ⓕ	1085 – 1185		
Ⓖ	845		
Ⓗ	160		
Ⓘ	720 – 860		

Modèle	Ocean VIP	Ocean VIP XL	Ocean Dual VIP
Ⓙ	345 – 465		
Ⓚ	420 – 520 (avec support de chaise percée) 440 – 540 (sans support de chaise percée)		
Ⓛ	215 / 245		
Ⓜ	475	555	475
Largeur, découpe pour toilette intime	205		
Profondeur, découpe pour toilette intime	320		
Angle d'inclinaison de l'assise	0° – 35°		
Angle d'inclinaison du dossier	-	-	10° – 50°
Diamètre des roulettes	127 mm		
Poids du produit	23,5	23,5	28,3
Poids minimal / maximal de l'utilisateur	40 / 150		

10.2 Matériaux

Châssis	Acier inoxydable, revêtu de poudre
Plaque d'assise	Polypropylène
Toile de dossier	Nylon, à revêtement PVC
Repose-pieds	Polypropylène, renforcé de fibres de verre
Accoudoirs	Polypropylène
Roulettes	Plastique et acier inoxydable

Notes